|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf |  | **CBD** |
|  | | Distr.  LIMITED  CBD/SBSTTA/REC/22/6  7 July 2018  RUSSIAN  ORIGINAL: ENGLISH |

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать второе совещание

Монреаль, Канада, 2-7 июля 2018 года

Пункт 6 повестки дня

РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

**22/6. Морское и прибрежное биоразнообразие**

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям*

1. *ссылается* на пункт 13 решения XIII/12 и пункты 8 и 11 решения XII/22;

2. *поручает* Исполнительному секретарю в случае необходимости подготовить проект пересмотренного круга полномочий неофициальной консультативной группы по вопросам экологически или биологически значимых морских районов[[1]](#footnote-1) на основе рекомендаций Вспомогательного органа в отношении обозначенных задач и обязанностей, касающихся изменения существующих экологически или биологически значимых морских районов и описания новых экологически или биологически значимых морских районов, как предлагается в приложении к настоящим рекомендациям, и представить проект пересмотренного круга полномочий на рассмотрение Конференции Сторон на ее 14-м совещании;

3. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 14-м совещании приняла решение следующего содержания:

*Конференция Сторон,*

**Экологически или биологически значимые морские районы**

*подтверждая* решения X/29, XI/17, XII/22 и XIII/12 об экологически или биологически значимых морских районах,

*вновь подтверждая* центральную роль Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в решении вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции,

[*напоминая,* что в резолюции 64/71 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций подтверждается, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву устанавливает правовые рамки, согласно которым должна осуществляться любого рода деятельность в океанах и морях,]

1. *приветствует* научную и техническую информацию, содержащуюся в сводных докладах, подготовленных Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 22-м совещании, которые приведены в приложении к настоящему проекту решения[[2]](#footnote-2), основанные на докладах о работе двух региональных семинаров по описанию экологически или биологически значимых морских районов в Черном море и Каспийском море, а также в Балтийском море[[3]](#footnote-3), и *поручает* Исполнительному секретарю включить сводные доклады в хранилище данных о ЭБЗР и представить их Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и ее соответствующим процессам, а также Сторонам, другим правительствам и соответствующим международным организациям в соответствии с целью и процедурами, изложенными в решениях [X/29](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-29-ru.pdf), [XI/17](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-11/cop-11-dec-17-ru.pdf), [XII/22](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-12/cop-12-dec-22-ru.pdf) и [XIII/12](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-12-ru.pdf);

2. *также приветствует* доклад о работе Семинара экспертов по выработке вариантов, касающихся процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов, описания новых районов и повышения уровня научной достоверности и прозрачности этого процесса[[4]](#footnote-4), который был проведен в Берлине  
5-8 декабря 2017 года, и [*одобряет*] [*принимает к сведению*] набор вариантов, содержащихся в приложении к настоящему решению;

3. *поручает* Исполнительному секретарю сотрудничать со Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями по вопросам содействия реализации этого набора вариантов посредством оказания научно-технической помощи Сторонам, другим правительствам и соответствующим компетентным межправительственным организациям в соответствующих случаях;

4. *призывает* к дальнейшему сотрудничеству и обмену информацией между секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной морской организацией и Международным органом по морскому дну, а также региональными рыбохозяйственными органами, конвенциями и планами действий по региональным морям и другими соответствующими международными организациями касательно использования научной информации об экологически или биологически значимых морских районах [при применении соответствующих зональных инструментов хозяйствования] в целях содействия выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и соответствующих целей в области устойчивого развития;

5. *вновь подтверждает*, что совместное использование итогов процесса в рамках Конвенции по описанию районов, отвечающих критериям выявления экологически или биологически значимых морских районов, не наносит ущерба суверенитету, суверенным правам или юрисдикции прибрежных государств или правам других государств;

**Прочие вопросы**

6. *принимает к сведению* продолжение работы Исполнительного секретаря по сбору и обобщению информации, связанной с:

a) воздействием антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие и средствами минимизации и смягчения этого воздействия[[5]](#footnote-5);

b) опытом применения морского пространственного планирования[[6]](#footnote-6);

7. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации использовать эту информацию в своей деятельности, включая усилия по минимизации и смягчению воздействия антропогенного подводного шума, и применять морское пространственное планирование;

8. *ссылается* на решения XIII/10 о морском мусоре и XIII/11 о биоразнообразии в глубоководных районах, *отмечает* итоги Конференцией Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления цели 14 в области устойчивого развития[[7]](#footnote-7) и *настоятельно призывает* Стороны активизировать свои усилия в отношении:

а) минимизации и смягчения воздействия морского мусора, в частности пластикового загрязнения, на морское и прибрежное биоразнообразие;

b) предотвращения возможного воздействия разработки глубоководных районов на морское биоразнообразие;

c) защиты биоразнообразия в глубоководных районах;

9. *поручает* Исполнительному секретарю информировать Специальную группу экспертов открытого состава по проблеме морского мусора Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде о соответствующей работе, проделанной в рамках Конвенции, а также в соответствующих случаях участвовать в работе Специальной группы экспертов[[8]](#footnote-8);

10. *приветствует* работу Исполнительного секретаря по сбору информации об актуализации тематики биоразнообразия в рыбном хозяйстве, в том числе посредством применения подхода с позиций экосистем к рыболовству[[9]](#footnote-9), и *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям использовать эту информацию;

11. *приветствует* мероприятия по развитию потенциала и деятельность партнеров, которым оказывает содействие Исполнительный секретарь через посредство Инициативы неистощительного освоения океанов на региональном, национальном и глобальном уровнях в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями, *выражает свою признательность* правительствам Республики Кореи, Франции, Швеции и Японии, а также Европейскому союзу и многим другим партнерам за оказание финансовой и технической поддержки осуществлению мероприятий, связанных с Инициативой неистощительного освоения океанов, и *поручает* Исполнительному секретарю продолжать осуществление этих мероприятий в разбивке по отдельным темам и в рамках Инициативы неистощительного освоения океана;

12. *также приветствует* совместные усилия секретариата, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, конвенций и планов действий по региональным морям, региональных рыбохозяйственных органов, проектов/программ по крупным морским экосистемам и других соответствующих региональных инициатив по укреплению межсекторального сотрудничества на региональном уровне в целях ускорения выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и соответствующих целей устойчивого развития[[10]](#footnote-10), в том числе через глобальный диалог Инициативы неистощительного освоения океанов с конвенциями и планами действий по региональным морям и региональными рыбохозяйственными органами, и *поручает* Исполнительному секретарю передать итоги первого и второго совещаний глобального диалога Инициативы неистощительного освоения океанов соответствующим глобальным и региональным процессам и сотрудничать со Сторонами, другими правительствами, соответствующими организациями и донорами в целях содействия реализации этих итогов на местах;

13. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и региональным рыбохозяйственным органам предоставлять научную информацию, делиться опытом и выводами, в зависимости от случая, включая соответствующую отчетность на основе вопросника, касающегося соблюдения Кодекса ведения ответственного рыболовства, в качестве вклада в подготовку пятого издания «Глобальной перспективы в области биоразнообразия»;

14. *приветствует* сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Группой экспертов по рыболовству Комиссии по управлению экосистемами Международного союза охраны природы и секретариатом в отношении поддержки и совершенствования отчетности о выполнении задачи 6 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и *поручает* Исполнительному секретарю продолжать это сотрудничество.

*Приложение*

варианты, касающиеся процедур изменения описаний экологически или биологических значимых морских районов, описания новых районов и повышения уровня научной достоверности и прозрачности этого процесса

# I. Изменение описаний ЭБЗР

## A. Введение

1. Описание районов, отвечающих критериям выявления экологически или биологически значимых морских районов (ЭБЗР) [[11]](#footnote-11), включает в себя как текстовое описание, так и полигон района, как указано в соответствующих решениях Конференции Сторон Конвенции, в том числе решениях XI/17, XII/22 и XIII/12, и в таком виде содержится в хранилище данных о ЭБЗР.

2. Изменение описания ЭБЗР представляет собой модификацию, относящуюся к текстовому описанию районов, отвечающих критериям выявления ЭБЗР, как указано в вышеупомянутых решениях, и/или полигонам районов, представленных в хранилище данных о ЭБЗР. Согласно требованиям, содержащимся в решениях XI/17, XII/22 и XIII/12 Конференции Сторон, описания, содержащиеся в хранилище данных о ЭБЗР, могут быть изменены посредством решений Конференции Сторон.

## B. Причины изменения описания ЭБЗР

3. Причины изменения описания ЭБЗР:

1. появление/предоставление доступа к новой научно-технической информации о характеристиках определенного района, включая передовые экспертные знания, методологические подходы или аналитические методы, а также расширение доступа к [традиционному] знанию [коренных народов и местных общин];
2. изменение информации, ранее использованной в описании ЭБЗР;
3. изменение экологических или биологических характеристик ЭБЗР, которое может привести к изменению оценки района с точки зрения критериев выявления ЭБЗР или изменению полигона района;
4. научные ошибки, выявленные в описании ЭБЗР;
5. изменение шаблона ЭБЗР;
6. любые другие причины, основанные на научно-технической информации.

## C. Субъекты деятельности, которые могут предложить внесение изменений в описания ЭБЗР

4. Следующие субъекты деятельности могут в любое время предложить внести изменения в существующие описания ЭБЗР:

***Вариант 1***

[a) для ЭБЗР в пределах действия национальной юрисдикции: прибрежное государство [с юрисдикцией в данном районе];

b) для ЭБЗР в пределах действия национальной юрисдикции нескольких государств: прибрежное(ые) государство(а), в юрисдикции которых предлагается внести изменения, при условии проведения консультаций с другим(и) затронутым(и) государством(ами);

c) для ЭБЗР, находящихся в районах за пределами национальной юрисдикции: любое государство и/или одна или несколько компетентных межправительственных организаций, при условии оповещения всех государств и [без ущерба для хода [осуществления процесса Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по биоразнообразию в морских районах, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции] [*проведения Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции*]]*;*

d) для ЭБЗР, расположенных в районах как в пределах, так и за пределами действия национальной юрисдикции: соответствующее(ие) государство(а) и/или компетентные межправительственные организации, при условии проведения консультаций с соответствующим(ими) государством(ами).]

***Вариант 2***

1. [для ЭБЗР или части ЭБЗР в пределах действия национальной юрисдикции: прибрежное государство [, которое пользуется суверенитетом, суверенными правами или] [с] юрисдикцией в данном районе;
2. для ЭБЗР или части ЭБЗР в районах за пределами действия национальной юрисдикции: любое государство и/или компетентная межправительственная организация, при условии оповещения всех государств и без ущерба для хода [осуществления процесса Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по биоразнообразию в морских районах, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции] [*проведения Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции*].]

5. Следует призывать носителей знаний, в том числе научно-исследовательские организации, неправительственные организации и носителей [традиционных] знаний [из числа представителей коренных народов и местных общин], к привлечению внимания субъектов, определенных в пункте 4 подраздела С выше, к любым вышеупомянутым причинам изменения существующих описаний ЭБЗР и, при необходимости, к оказанию поддержки этим субъектам в подготовке предложений о внесении изменений.

## D. Способы внесения изменений

6. Для внесения изменений в описания ЭБЗР предусмотрены следующие способы:

Для районов, находящихся за пределами действия национальной юрисдикции и, по желанию прибрежного государства, для районов, находящихся в пределах действия национальной юрисдикции:

a) секретариат собирает предложения об изменениях, внесенные субъектами, определенными в пункте 4 подраздела C;

b) на основе собранных предложений неофициальная рабочая группа консультирует Исполнительного секретаря о предложенных изменениях в соответствии с руководством/критериями по значительным или незначительным изменениям, разработанными неофициальной рабочей группой по ЭБЗР;

## c) способы внесения значительных или незначительных изменений:

## i) для внесения значительных изменений используется процедура, указанная в подпунктах c) и d) пункта 11 раздела II настоящего документа. Секретариат КБР организует семинар в соответствии с порядком проведения региональных семинаров, приведенном в решении X/29, доклад о котором представляется для рассмотрения ВОНТТК и КС;

ii) для внесения незначительных изменений: после проведения консультаций с соответствующим(ими) государством(ами) или региональными экспертами секретариат КБР подготавливает доклад об изменениях, представляемый для рассмотрения ВОНТТК и КС.

Для районов, находящихся в пределах действия национальной юрисдикции:

[a) ориентируясь на порядок действий, изложенный в пункте 7 решения XII/22, прибрежное государство может в соответствии с вышеупомянутыми причинами обновить описание, содержащееся в хранилище данных о ЭБЗР или механизме обмена информацией, и представить в качестве основания для обновления информацию о научно-техническом процессе, а также процессе проведения коллегиальной оценки [для последующего рассмотрения ВОНТТК и КС.] [и *поручить* Исполнительному секретарю добавить его в хранилище или в механизм обмена информацией и представить ВОНТТК и КС доклад о ходе работы]

## E. Основные соображения относительно изменений

7. Стороны и другие правительства, а также компетентные межправительственные организации, должны быть проинформированы о любых представленных предложениях об изменении существующих описаний ЭБЗР посредством уведомления КБР и через веб-сайт ЭБЗР (www.cbd.int/ebsa).

8. Следующие соображения должны быть приняты во внимание:

1. важность включения [традиционных] знаний [коренных народов и местных общин] в процесс изменения существующих описаний ЭБЗР и обеспечения всемерного и эффективного участия коренных народов и местных общин;
2. усиление степени включения [традиционных] знаний [коренных народов и местных общин] может потребовать пересмотра шаблона ЭБЗР;
3. необходимость прочного научно-технического обоснования, в том числе основанного на [традиционных] знаниях [коренных народов и местных общин], для любого предлагаемого изменения;
4. важность прозрачности процесса изменения;
5. возможности внесения эффективных с точки зрения затрат изменений;
6. необходимость ведения учета информации о любых ранее описанных ЭБЗР, которые были изменены или удалены из хранилища.

# II. ОПИСАНИЕ НОВЫх РАЙОНОВ, соответствующих КРИТЕРИЯМ ЭБЗР

## A. Участники, которые могут инициировать описание новых районов, соответствующих критериям ЭБЗР

9. Следующие участники могут инициировать процесс описания новых районов, соответствующих критериям ЭБЗР:

***Вариант 1***

[а) В пределах национальной юрисдикции: прибрежное государство [, обладающее юрисдикцией в отношении этого района];

b) в пределах национальной юрисдикции нескольких государств: прибрежные государства, в юрисдикции которых предлагается описание, при условии проведения консультаций с другим(и) затронутым(и) государством(ами);

c) в районах, находящихся за пределами национальной юрисдикции: любое государство и/или компетентная межправительственная организация (организации), с уведомлением всех государств и без ущерба для развития процесса [Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по биоразнообразию в морских районах за пределами национальной юрисдикции] [*Межправительственной конференции по международному юридически обязывающему документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции*]];

d) в районах с характеристиками как в национальной юрисдикции, так и за ее пределами: государство (государства) и/или компетентные межправительственные организации, при условии проведения консультаций с другим(и) затронутым(и) государством(ами)];

***Вариант 2***

[a) в пределах национальной юрисдикции: прибрежное государство, [которое осуществляет суверенитет, суверенные права или] [c] юрисдикцией в отношении этого района;

b) [в районах, находящихся за пределами национальной юрисдикции: любое государство и/или компетентная межправительственная организация, с уведомлением всех государств и без ущерба для развития процесса [Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по биоразнообразию в морских районах за пределами национальной юрисдикции] [*Межправительственной конференции по международному имеющему обязательную юридическую силу документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции*];]

10. носители знаний, в том числе научно-исследовательские организации, неправительственные организации и носители [традиционных] знаний [коренных народов и местных общин], должны призываться к привлечению внимания участников, определенных в пункте 9 подраздела А, к любым потребностям/причинам в целях инициирования описаний новых районов, соответствующих критериям ЭБЗР.

## B. Условия проведения описаний новых районов, соответствующих критериям ЭБЗР

11. Условия описания новых районов подразумевают следующие действия:

1. новая информация предоставляется Секретариату в любое время (с использованием шаблонов описаний ЭБЗР);
2. любые предложения по описанию новых районов передаются Секретариатом Сторонам, другим правительствам, соответствующим компетентным межправительственным организациям и неофициальной консультативной группе по ЭБЗР;
3. неофициальная консультативная группа по ЭБЗР рассматривает предложения и консультирует, когда необходимо проведение нового регионального семинара. Анализ научных пробелов может информировать об этом процессе обзора и определять необходимость тематического анализа, который может дополнять региональные семинары;
4. описание новых районов на региональных семинарах следует за существующим процессом представления для рассмотрения Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференции Сторон и возможного включения в хранилище ЭБЗР.
5. Национальные меры по описанию новых районов, соответствующих критериям ЭБЗР, описаны ниже, в разделе III подраздела C.

## C. Ключевые соображения для описания новых районов, соответствующих критериям ЭБЗР

13. Необходимо учитывать следующие соображения:

1. Стороны и другие правительства, а также компетентные межправительственные организации должны быть проинформированы о любом представлении предложений об описании новых районов посредством уведомления КБР и через веб-сайт ЭБЗР (www.cbd.int/ebsa);
2. важность включения [традиционных] знаний [коренных народов и местных общин] в процесс описаний новых ЭБЗР и обеспечения всемерного и эффективного участия коренных народов и местных общин;
3. необходимость прочного научно-технического обоснования для любого нового предложения;
4. важность прозрачности процесса для нового описания;
5. возможности использования средств эффективных с точки зрения затрат средств;
6. при описании новых ЭБЗР должны учитываться межрегиональные различия в данных и исследовательских усилий.

III. Варианты повышения уровня научной достоверности и прозрачности процесса выявления ЭБЗР

## A. Научная достоверность процесса выявления ЭБЗР

14. В том, что касается повышения уровня научной достоверности процесса выявления ЭБЗР, могут быть предприняты следующие шаги:

1. планирование семинаров в сотрудничестве с неофициальной консультативной группой по ЭБЗР для обеспечения предоставления научной информации, а также [традиционных] знаний [коренных народов и местных общин] в соответствующих масштабах;
2. непосредственное устранение любых несоответствий между областями специальных знаний, в том числе путем изучения возможных связей с Глобальной таксономической инициативой КБР и укрепления сетевого взаимодействия с другими соответствующими организациями, в зависимости от обстоятельств.

15. Необходимо принять во внимание следующие соображения:

1. укрепление сотрудничества с Океанической биогеографической информационной системой Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО по вопросу о получении доступа к научной информации в поддержку региональных семинаров;
2. повышение эффективности руководящих указаний и при необходимости мобилизация ресурсов для осуществления на национальном и региональном уровнях подготовки, предшествующей проведению регионального семинара, с тем чтобы обеспечить своевременный сбор научной информации, [традиционных] знаний [коренных народов и местных общин];
3. предоставление обучения, предваряющего семинар;
4. использование учебного руководства по включению традиционных знаний в описание и выявление ЭБЗР (UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/21);
5. применение критериев определения ЭБЗР может быть укреплено путем максимально широкого использования ссылок на рецензируемые публикации и включения [традиционных] знаний [коренных народов и местных общин].

## B. Прозрачность процесса выявления ЭБЗР

16. Прозрачность процесса выявления ЭБЗР может быть повышена путем предоставления следующих элементов:

1. список экспертов, участвовавших в составлении новых или пересмотре существующих описаний;
2. информация о добровольном предварительном и обоснованном согласии коренных народов и местных общин, если в описания ЭБЗР были включены [традиционные] знания [коренных народов и местных общин];
3. указание географического охвата региональных семинаров в хранилище данных;
4. доступ к данным/информации (например, спутниковые снимки, ссылки на справочные научные публикации, документация по [традиционным] знаниям [коренных народов и местных общин]), используемым в региональных семинарах;
5. если при описании ЭБЗР использовались национальные процессы, такие описания должны сопровождаться разъяснением национальных процессов, включая разъяснения о том, как проводилась коллегиальная оценка результатов.

## C. Национальные мероприятия

17. Результаты национальных мероприятий могут быть включены либо в хранилище данных о ЭБЗР, либо в механизм совместного пользования информацией одним из следующих способов:

Для включения в хранилище данных о ЭБЗР

1. [по желанию Сторон] результаты национальных мероприятий передаются на региональный семинар, после чего рассматриваются Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Конференцией Сторон на предмет их возможного включения в хранилище данных о ЭБЗР;
2. исходя из процедуры, предусмотренной в пункте 7 решения XII/22, прибрежное государство может представить результаты национальных мероприятий по описанию районов, соответствующих критериям определения ЭБЗР, наряду с информацией о научно-техническом процессе, а также о национальном процессе коллегиальной оценки, которые служат подтверждением достоверности этого описания, [на рассмотрение ВОНТТК и КС на предмет их возможного включения в хранилище данных о ЭБЗР] [и *поручить* Исполнительному секретарю включить их в хранилище и представить доклад о ходе работы ВОНТТК и КС.]

Для включения в механизм совместного пользования информацией о ЭБЗР

1. Коллегиальная оценка соответствующими Сторонами и другими правительствами,предоставленная Секретариатом КБР, для включения в механизм совместного пользования информацией.

18. Имеется необходимость в следующих элементах:

1. развитие потенциала в области передовой практики применения критериев выявления ЭБЗР на национальном уровне, в особенности в развивающихся странах;
2. стимулы для повышения доступности местной / национальной информации;
3. межинституциональная координация для эффективного проведения национальных мероприятий;
4. финансовые ресурсы для национальных мероприятий.

IV. Потребности в развитии потенциала для изменения имеющихся описаний ЭБЗР и описания новых ЭБЗР

19. Потребности в развитии потенциала в отношении изменения имеющихся описаний ЭБЗР и описания новых ЭБЗР включают в себя следующее:

1. использование научно-технической информации, а также [традиционных] знаний [коренных народов и местных общин] для описания районов, соответствующих критериям определения ЭБЗР, и изменения описаний ЭБЗР;
2. осведомленность о процессе выявления ЭБЗР и его понимание;
3. диалог между носителями [традиционных] знаний [коренных народов и местных общин] и учеными в отношении использования [традиционных] знаний [коренных народов и местных общин] в описании ЭБЗР и при изменении описаний ЭБЗР; и
4. понимание связей между процессом выявления ЭБЗР и другими соответствующими процессами.

\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Решение XIII/12, приложение III. [↑](#footnote-ref-1)
2. CBD/SBSTTA/22/7/Add.1. [↑](#footnote-ref-2)
3. CBD/EBSA/WS/2017/1/3 и CBD/EBSA/WS/2018/1/4. [↑](#footnote-ref-3)
4. **CBD/EBSA/EM/2017/1/3.** [↑](#footnote-ref-4)
5. CBD/SBSTTA/22/INF/13. [↑](#footnote-ref-5)
6. CBD/SBSTTA/22/INF/14. [↑](#footnote-ref-6)
7. См. резолюцию [71/312](http://undocs.org/ru/A/RES/71/312) Генеральной Ассамблеи от 6 июля 2017 года. [↑](#footnote-ref-7)
8. *Отмечая* резолюцию 3/7 в отношении морского мусора и микрочастиц пластмасс Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в частности ее призыв к соответствующим международным и региональным организациям и конвенциям, включая Конвенцию о биологическом разнообразии, в соответствии с их мандатами, усиливать свою деятельность по предотвращению образования и сокращению объемов морского мусора и микрочастиц пластмасс и их вредных последствий и осуществлять координацию для достижения этой цели, по мере необходимости, а также решение о созыве совещания Специальной группы экспертов открытого состава Ассамблеи Организации Объединенных Наций для дальнейшего изучения препятствий и вариантов борьбы с загрязнением морской среды мусором и микрочастицами пластмасс из всех источников, особенно наземных источников. [↑](#footnote-ref-8)
9. «Компиляция и обобщение опыта актуализации тематики биоразнообразия в рыбном хозяйстве» (CBD/SBSTTA/22/INF/15). [↑](#footnote-ref-9)
10. См. резолюцию Генеральной Ассамблеи [70/1](http://undocs.org/ru/A/RES/70/1) от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». [↑](#footnote-ref-10)
11. Как описано в сноске 1 решения XIII/12. [↑](#footnote-ref-11)